

# NHSJ Newsletter

第23号 2005年1月31日  
日本ナサニエル・ホーソーン協会事務局  
〒156-8550 東京都世田谷区桜上水3-25-40  
日本大学文理学部英文学科内  
E-mail: hawthorne@c01.itscom.net  
公式HP: <http://home.b05.itscom.net/nhs-j/>  
郵便振替 00190-1-66463

## 会長挨拶

会長 島田太郎

21世紀になってからますます悪い世の中になっている、人心が頹廃し、なぜこういう犯罪を犯すのかその理由が分からないような犯罪が増加しているような気がします。これはどの時代でも老人が言っていた繰り返す、こういう文章を書くというの、私が老人になった証拠なのかも知れませんが。しかし必ずしもそれだけだと決めつけることができないような気がするの、教育における人文科学の軽視、特に教養課程が大学で徐々に廃止されている、一方では大学進学率が増大し、つまり教養を無視した「教育」を受ける若者が増えているという事実が現象の背後にあるような気がするからです。毎学期出版社から送られてくる教科書見本でも TOEIC の受験対策問題集だの、観光旅行のさいに使う英語だのを扱ったものが圧倒的に多くなっている。しかし異常な犯罪の背後にある心の闇を理解し、それに対処することを考えるときに、我が田に水をひいていると言われるかも知れませんが、Hawthorne の作品を始めとする文学の読み方を教えること、人文科学だけでなく自然科学を専攻する人たちにも教えることが必要なのだということを、我々が今こそ声を大にして主張するべきだという気がしています。

その場合一つ大きな問題となるのは、これからの研究をになっていく若い人々の育成でしょう。60年代の末に初めて MLA の大会に出席したときに、若手研究者たちの研究交換の場、そしてそうした人たちの就職のための情報交換の場が設けられているのを目にして、新鮮な驚きを経験したことを記憶しています。ここしばらくは「英語教育法」専攻の人たちに対する求人は割合に多いと思われませんが、教育法を学んだ人が必ずしも英語が読めるとは限らず、さらに言えばその人たちは文学に関する知見は深くないことが多いように思うのは、小生のひが目でしょうか。せめてわれわれのこの協会だけでもお互いに作品研究者育成の場でありたいと念じています。

---

### The Dependency of Hester in the Represented Mother Earth in *The Scarlet Letter*

Noriko NAKAMURA (Rissho University Graduate School)

Hawthorne scholars have conducted critical debate and analysis for *The Scarlet Letter* for over one hundred years. Nevertheless, one issue still remains unclear. Why did Hester Prynne return to New England where she once committed adultery, and then ultimately spend the rest of her life there?

To address this question, I reexamined the unique dynamics of this novel's charm by utilizing Jung's analytical psychology. As may already be apparent, the critical core argument of this presentation is that Hester, from a psychological perspective, undoubtedly has a strong dependence on and attachment to the land of New England.

I further noted that a family tree forms the foundation of this novel, with Chillingworth at the vertex. He does not have a biological relationship with Hester, Dimmesdale or Pearl. However, when I consider Hester's marriage to Chillingworth, a much older, misshapen, but wealthy man, I cannot help but conclude that Hester was economically dependent on Chillingworth and that Chillingworth also played a paternal role. In addition, I suggested that Chillingworth was likewise psychologically dependent on Hester by identifying with her. This shows there is a relationship of "participation mystique" between Hester and Chillingworth. From analyzing the above points, it is clear that interdependent relationships existed between them and that this dependency was at the core of Hester's return to New England.

---

## Perception and History in “My Kinsman, Major Molineux”

Daiichita SUGAWARA (Seikei University Graduate School)

In “My Kinsman, Major Molineux”, perception is described in various way. The role and meaning of perception in this text will be examined here, considering the Independence.

The narrative function of perception is classified in two fields in this text; sight and hearing, and touch and smell. The former is interrupted symbolically and prevents Robin from finding his uncle, Major Molineux. On the contrary, the latter takes narrative part which enables to proceed with the story, that is, to lead Robin to the encounter with the uncle.

But at the end of the story, Robin found contradictorily his uncle by sight. His way of having light which enable to see with the optics, is important in this text. While he appears into the light actively, he loses the key to encounter his uncle. But when he is given the light and passively receive it, he accomplished his quest. This means that the text itself compels him to see his uncle whose authority is degraded. Incarnation of “Major Molineux” by Robin is hindered by the text and it makes him face the actual movement of the colonial people, whose consciousness about the “Independent” was about to rise up.

Robin witnesses his insulted uncle and the colonial people who mocked Molineux, and who had been aware of their own rights as the American. Then we, the reader, also witnesses Robin at that time. This text is useful for us, the reader, to reflect the historical discourse and the archetype of America.

---

## Workshop: Rereading “Wakefield”

Takuya NISHITANI (Kobe University)

This workshop was an attempt to shed new light on “Wakefield” which has been one of the most discussed stories of Hawthorne but still holds enough mystery and modernity to attract readers of today. The workshop opened with the moderator Takuya NISHITANI’s brief introduction, and then the three discussants showcased their readings of the story which, coincidentally enough, shared interest in the narrator and narrative structure, and the interrelation between gender and the gaze in “Wakefield.”

Professor Atushi OBA from Tokai Gakuen University discussed the narrator and the city in “Wakefield.” According to Professor Oba, “Wakefield” is the story of the forfeiture of virility. Just before his return home, Wakefield discerns the grotesque shadow of his wife dancing, and the scene implies his regression, his wife’s vital energy, and the reversal of their power relationship, which rouses our suspicion that the matrimonial power relationship based on gender might be illusion. “Wakefield” is also the story of the narrator. If we direct our attention to what the narrator desires, the story turns out to reflect his unconscious urge to exorcise something in common between Wakefield and the narrator. Wakefield functions as the “shadow” in Jungian theory, and the present tense of the narration shows that the creation of Wakefield is simultaneous with the projection of the “shadow.” “Wakefield” is related to the problems of the city as well. It is an urbanized society that satisfies Wakefield’s desire to observe himself as one of the other people. We also find other urban problems such as the fragileness of human relations, complexity and diversification of the city, the resemblance between journalism and voyeurism, and the relation of the city to the unconscious. “Wakefield” presents the urban problems during the early stages of urbanization.

Professor Tomoyuki ZETTSU from Tokyo Gakugei University emphasized the anxiety of (pro) creation and originality in “Wakefield.” As Leslie Fiedler points out in *Love and Death in the American Novel*, “Wakefield” may be taken as a refiguration of “Rip Van Winkle,” a husband’s archetypal escape from his wife and organized society. Moreover, both stories foreground a metafictional framework in which to re-present what has already been written down. If, then, “Wakefield” manifests itself as a “twice-told tale” that calls attention to its intertextuality, Hawthorne’s narrator sounds ironic when he states that the gist of his story is “of the purest originality.” Significantly, Wakefield differs from Rip in having no child of his own; he goes back to his wife only after she becomes too old to be pregnant. We could argue that this symbolic sterility reflects Hawthorne’s anxiety about his authority as a creative writer, a gendered fear of failing to be the single originator of his own child/story.

What Ms. Junko KOKUBO, graduate student at Osaka University, mentioned was concerned with two points: first, she

overviewed “Wakefield” by indicating how narrative structure and gender problem correlate each other; she then made more detailed observation about gender politics in the story, paying attention to the word “bed.” It is narrator’s gender ideology that dominates the power relations between husband and wife in “Wakefield.” The discourses concerning domesticity that frequently appears in the story show that the narrator persists in domesticity or maintenance of it, which reveals how firmly he is captured by domestic ideology that swayed over nineteenth-century American society. From this perspective, the moral which is put at the very end of the story takes on a new meaning. In other words, we can read from this moral the situation of gender role in matrimony or how the idea of gender role functioned in matrimonial relationship at that time. Reference to “bed” is one of the important keys to understand gender problems in “Wakefield.” It may be reasonable to say that the conflict between husband and wife is reflected on “bed” in this text.

In response to the above presentations and the following discussion among the panel, there came valuable comments from the audience. Professor Toshiaki TAKAHASHI (Nihon University) suggested a possibility of reading the story in bodily terms, referring to the reddish wig which Wakefield purchases. According to Professor Masahiko NARITA (Senshu University), Wakefield continues to spy his own house after his disappearance so as to see whether he is still in the heart of his wife, which is the only place for him to live in. For Professor Hiroaki OHSUGI (Kyushu University of Health and Welfare), “Wakefield” is a veiled story of Hawthorne as a boy watching his widowed mother, much anxious and curious about her sexuality. Professor Fumio ANO (Sendai Shirayuri Women’s College) placed “Wakefield” in the tradition of henpecked husbands in American Literature from “Rip Van Winkle” to Malamud’s *A New Life*, and saw in the story Hawthorne’s failure as a matured man and husband.

---

### **Special Lecture by Prof. Shunsuke Kamei** **“Hawthorne as Children’s Book Author”**

Professor Shunsuke Kamei of Gifu Women’s University, a distinguished scholar of American literature and culture, gave a special lecture “Hawthorne as Children’s Book Author” in this year’s Hawthorne Society annual meeting. Since he firmly believed that Hawthorne was a tragic writer renowned for his dark and deep works like *The Scarlet Letter*, Prof. Kamei said that when young, he did not pay much attention to the significance of the fact that Hawthorne wrote several books for children, thinking he did so just for living. However, rereading Hawthorne’s collections of children’s literature like *Grandfather’s Chair* (1841), Prof. Kamei came to realize, he said, that Hawthorne seriously engaged in writing stories for children, producing first-rate pieces reflecting his deep knowledge of history and human psyche. Also, he pointed out the significance of Hawthorne’s introduction of Greek mythologies, stories based on ideas pagan to Puritan America, into his country. Persuasively and vividly arguing some stories like “The Lady Arbella,” Prof. Kamei showed the audience that Hawthorne’s importance as children’s book author should be seriously reconsidered. (Masahiko Narita)

---

### **Symposium: Hawthorne and the ‘Other’**

**Kazuko FUKUOKA (Kyoto University)**

The symposium began with a brief introduction by the coordinator Kazuko FUKUOKA of the current debate about the ‘other’: while some regard the ‘other’ as relative, “a horizon of selfhood,” some as an absolute or radical alterity, others explore possibilities of the dialogue between self and other. Our purpose was not to identify one definite concept of the ‘other’ in Hawthorne’s works, but to explore diverse manifestations of the ‘other’ in them.

The first presenter Prof. Tutomu IWATA discussed the idea of the ‘other’ in “Roger Malvin’s Burial” from a psychoanalytical perspective; the second participant Prof. Kazuko TAKEMURA focused primarily on Pearl as the ‘other’ in *The Scarlet*

*Letter*; and the third Prof. Masahiko NARITA considered Maule as the 'other' in *The House of the Seven Gables*. The final speaker Kazuko FUKUOKA discussed the encounter of the self with the other in *The Marble Faun*. These discussions, each of which was based on a close reading of their respective texts, proved that the theme of otherness continued to be of fascinating interest for Hawthorne throughout his career as a writer.

### **The Encounter between the Self and the 'Other' in *The Marble Faun***

Kazuko FUKUOKA discussed Melville's *Redburn* and Hawthorne's *The Marble Faun* as contrasting examples of travel fiction. In the former, the hero experiences a shocking encounter with the 'other' in the foreign country he first visits, which almost causes him to lose faith in Christendom and Christians. In the Hawthorne novel, however, one American artist maintains his belief in the goodness of the universe even when he might possibly imagine the existence of evil through the radical transformation of his foreign friend. His optimistic view, which is typical of mid-19th century America, invites only mild ridicule from the author. Here we can see the writer's ambivalent attitude toward the theme of otherness. Though he shows interest in the process of constituting a self through an encounter with the other, he denies his countrymen its possibility. In other words, Hawthorne sticks to the genre of travel fiction, where the other is interpreted based on an orientation towards one's own culture, and fails to realize the new development of romance.

---

### **Otherness within One's Own Self**

**Tsutomu IWATA (Kyoto Koka Women's University)**

My basic standpoint is that Otherness should be discussed from the psychoanalytic perspective. Needless to say, people living in faraway countries or in distant times are different from us, but there can also be found in our own mind something heterogeneous to our ego-conscious. As Rimbaud properly said, "Je est un autre."

As the starting point for discussion, I look at a scene in "Roger Malvin's Burial," in which "a wild and painful curiosity" makes Reuben Borne return unnoticed to Roger Malvin whom he has deserted in the deep forest. I try to expound upon Reuben's mysterious return from Freudian and Lacanian points of view.

Freud would have interpreted Reuben's return as being triggered by his super-ego. According to Freud's theory, the human mind is constituted of id, ego, and super-ego, but ego, which is the center of consciousness, cannot control id or super-ego because they are rooted in the unconscious. We may safely say that super-ego and id are species of "otherness" existing in our own mind.

Ego, the "I," is more dubious and precarious with Lacan, a contemporary successor to Freud. In his theory of the looking-glass phase, Lacan insists that ego itself is merely a virtual image that cannot be focused without the intervention of other beings. Lacan would think of Reuben's return as his reluctant acceptance of self-image forced directly by Roger and indirectly by all community members including himself, in a word, the Other, as Lacan would put it.

In this way Hawthorne's rendering of the human mind can endure even twentieth-century psychoanalysis. According to my interpretation, Hawthorne's profound insight into the Otherness within his own self was acquired in his formative years in the Manning family where the presence of too many relatives under one roof seems to have thwarted the natural development of his self. In conclusion, I surmise that Hawthorne might have fallen into what Erik Erikson would characterize as "identity diffusion." This diffused identity must have been double-edged for Hawthorne, for it surely made his psyche restless and unstable, but at the same time it must have been these tormenting others within his own self that gave birth to the storyteller in Hawthorne.

---

## “Has Pearl Performed Her Own ‘Errand’? : A Promiscuous Story of Alterity and Recognition” Kazuko TAKEMURA (Ochanomizu University)

My presentation took up *The Scarlet Letter* and explored the social and textual alterity in terms of Pearl under the title of “Was Pearl’s Errand all fulfilled?”, utilizing the expressions in the text. Referring to historical documents concerning the social treatment of illegitimate children and the responsibility imposed on their putative fathers for their maintenance, I focused upon Dimmesdale’s belated recognition of his daughter rather than that of his adultery, and thereby tried to reinterpret the textual ambiguities or contradictions in the ending of the text. Calling the relationship among the four main characters before the forest scene ‘a negative alliance in the closet’ and that after the election day ‘a performative kinship,’ I reread Pearl’s “errand” not as “a messenger of anguish” to be soothed in due course as stated in the text, but as a herald of subversion of the social norms of the modern nuclear family emerging in Hawthorne’s days.

---

## Who is Maule?: The Portrait of the Other in *The House of the Seven Gables* Masahiko NARITA (Senshu University)

When we think of “the other” in Hawthorne’s fiction, we cannot dispute the significance of the Maules in *The House of the Seven Gables*. The plebeian family, who was deprived of its rightful land and politically repressed by the rich, powerful, and aristocratic Pyncheons, embodies not only the social underdog but the cultural subconscious repressed under the daylight capitalistic reality, the buried other half of the New England psyche. In my presentation, tracing the original model of the Maules to Thomas Maule, who actually lived in the 17<sup>th</sup>-century Salem, I tried to examine the meanings of the Maules in the romance in their close conjunction with the historical family and its relationship with the Salem witch delusion in 1692. In conclusion, I suggested the possibility that the otherness of the Maule image in this romance might reflect an American version of the confinement of anything irrational under the label of insanity, the cultural and psychological phenomenon widely observed throughout the 17<sup>th</sup>-century Western World, which Michael Foucault discussed as “The Great Confinement” of the modern world.

---

### ホーソーン生誕200年記念

ホーソーン協会大会（於マサチューセッツ州セイラム）2004年7月1日～4日  
参加体験記

麗澤大学 川窪啓資

爽やかな海風が七破風の家の裏庭に吹いてくる。開会式のために、この裏庭にベンチが並べられ、海を背に講演者のスピーチ台がしつらえられていた。セイラムは、19世紀初頭までは、アメリカ有数の港町であった。衰退した今日では、店頭には高さ4、5メートルはあろうかという錨が置かれていて往時を偲ばせるのみである。そう書くとセイラムは寂れた港町のような印象を与えるがそうではない。私の知っている過去40年の見聞だけでもセイラムは発展、あるいはコマースチャライズドされた都市に変貌している。

ホーソーン之父も祖父も船長であったのだ。ホーソーンと海とは深い関係があるのではないかという思いに浸りながら、私はベンチに腰掛けていた。

開会式は7月1日午後5時半から始まった。セイラム市長の歓迎の辞、そして、センテナリー版の編者の一人である Thomas Woodson がペーパーを読んだ。空は薄曇りになったが、やがてはるか海の彼方で雷が轟き驟雨が降ったようであ

るが、幸いこちらの方までは来なかった。一わたりスピーチが終わると、庭や室内でスナックが振舞われ、旧知の人や初対面の人たちと楽しく語らった。日本から、鴨川卓博、乗口眞一郎、倉橋洋子の各教授、若手では、城戸光世、村田希巳子さんや数人の大学院生が参加していた。倉橋さんと Joel Pfister 教授と会い早速『フォーラム』誌に寄稿をお願いしたところ、前向きな回答を得ることが出来た。開会式の模様は現地の新聞、*The Salem News* と *Salem Evening News*, July 2, 2004 の二紙で同文の記事 “He disliked city, but Salem loves its Hawthorne.” が出た。

その中で、鴨川教授と私の発言も割りに大きく取り上げられていた。室内には、ホーソーンに関する多くの展示があった。夜の九時過ぎに、私は、ホーソーン・ホテルまで歩いて戻った。

第二日目は、会場をセイラム州立大学へ移した。同校は、ホーソーンの妻の姉のメアリの夫である Horace Mann が創立者の一人であり、ホレス・マンは人も知るアメリカ教育の父とも言われる人物である。ここには、教育実習のため、学内に小学校もあり、マンの影響がうかがわれる。ここの教室が会場になって、二日、三日と研究発表があった。どれだけ充実し盛り沢山であったかは、阿野文朗教授の筆になるこの *NHSJ Newsletter* の「国際渉外室だより」を見ていただきたい。ホーソーン学を長年研究してきた学者の発表を一々ここで要約することはできない。研究者の層の厚さを感じさせる大会であったと言える。たとえば、Michael Colacurcio 教授の話聞く機会を持てたが、かの大著 *The Province of Piety* のように重厚緻密な格調高き発表で、流石だと感じ入った。また記憶に残ることは発表者のお一人であった旧知の Millicent Bell 教授に拙著 *Nathaniel Hawthorne: His Approach to Reality and Art* (Kaibunsha, 2003) を進呈したところ、彼女は “Hawthorne and the Real” という題で発表するところであったので、「あなたの本を読んでおけばよかった」と言われたのは、たとえ社交辞令であったとしても嬉しく感じた。

会場にはニューヨーク州立大学バッファロー校に留学中の藤村希さんも駆けつけてくれた。彼女は、200年記念論文集の巻末の年譜の作成者で、休み時間にその内容について私と検討した。別の会場にいた倉橋さんが向こうの方からニコニコしながらやって来て、私に「ピーボディーさんご夫妻が来ていることをご存知ですか」と話してくれた。私は「知りませんよ」と言ったら、彼女はピーボディーさんから招待を受けているから今日の午後行きましようと言ってくれた。

さて午後になった。目指すは Mr. & Mrs. Berrley Peabody, The Grimshawe House, 53 Charter Street である。会場でご夫妻にお会いした時上のように記して更に地図まで書いていただいたが、そこに着くと、すでに、鴨川、倉橋、城戸、村田、藤村さんなど、日本人が着いていた。何のことはない。その家は、魔女裁判で悪名高いジョン・ホーソーン等が埋葬されている墓地の隣であった。私は、1965年以來、何度もこの前を通りながらも墓地にばかり気を取られて、しかも、*Grimshawe* は読んでいたにもかかわらず、このピーボディー家が私の意識に上がってこなかった。全く関心が無ければ、見ても聞いてもわからないものであるということを実感した。この家は、ホーソーンとその家の三女であるソファリアが初めて会ったところである。その情景は、Louise Hall Tharp, *The Peabody Sisters of Salem* (Boston: Little Brown, 1950), pp. 115-116 にロマンチックに描かれている。そして、ホーソーン自身の晩年の作 *Grimshawe* (CE12: 343-471) に出てくる家はこのピーボディー家の家をモデルにしたものである。墓地やクモのことも書かれている。会場でピーボディー氏は Berrley Peabody, The Grimshawe House, 53 Charter Street という名前とその地図まで書いてくださったのである。貞淑なる夫人と共に自宅に招待して下さった。寛仁大度の風のあるピーボディー氏は中国風の服に身を包み、奥様は、私たちに紅茶やオレンジを持って来て私たちをもてなして下さった。私は、ピーボディーさんに、「ここでは今でもクモはいますか」と尋ねたら、莞爾として、「ええ、いますよ」と答えられた。この訪問によって *Grimshawe* が急に身近な感じがして来た。

私は10年ほど前この Salem State College と麗澤大学と提携する交渉をしてそれ以来学生をそこで1年間留学をさせて頂き多大の成果をあげている。その御礼に表敬訪問をしたいと留学生担当の Nelly さんに頼んでおいたところ、昼休みに副学長 Stanley P. Cahill, 学部長 Anita V. M. Shea, Nancy L. Schultz 教授, Peter Walker 教授, Ms. Nelly M. Wadsworth (彼女の夫は Henry Wadsworth Longfellow の子孫) の5人が食堂まで来て下さった。お礼に私の前記の *Hawthorne* を贈呈しようとしたところ、同席の Schultz 教授編の *Salem: Place, Myth, and Memory* (Boston: Northeastern University Press, 2004) を頂き、はしなくも 著書の交換贈呈式になった。

セイラムの別の図書館では、ホーソーン関係の展示があり、そこでもパーティーがあった。そういう時間は色々の知人であって話しを聞くことができるので実に有難い。私は、来日された Walter Herbert や初対面の Larry Reynolds (Texas, A & M University, 第12代会長) と3人のテーブルで色々話したが、Reynolds 教授はマーガレット・フラーの専門家でもあった。

その夜、ハーバート教授 (第11代会長) ご夫妻が私を夕食に招待して下さったが、着いてみると Millicent Bell (Boston University-Emerita, 第14代会長), Rita Gollin (第4代会長), イギリスからの Alisom Easton (Lancaster University) など

ど、学会のお歴々が来ていて、ハーバートさんの義理堅いことに感心した。別に日本でそんなにお世話したのではないのと思いきわ縮したことであったが、これは私個人に対してではなく日本ホーソーン協会に対するお心使いと思って感謝したことであった。

学会の掉尾を飾るバンケットは、7月3日夜ホーソーン・ホテルで開かれたが、ホーソーンの子孫10数名を入れた計160名の出席者があり、実に華やいだ雰囲気であった。ミリセント・ベル、ピーター・ウォーカーなどの表彰のあとで、ニーナ・ベイムの *Seven Gables* を中心とした長い講演があった。海外のこういったバンケットではワインが出ているにも拘らず内容のある講演があるものだが、ベイムの場合もよい話であった。一渡り終ると、ホーソーンの子孫たちのいるところに私は行き話をしたが、メモをしたのは、Lynn Deming, Michael Marble, Marion Deming だけであった。若いころのホーソーンに似た人もいたが、時間切れで話が出来なかった。最後に Happy Birthday ホーソーン200歳を全員で歌ってこの楽しいバンケットを終えた。

帰国してからピーター・ウォーカー教授（セイラム州立大学）に出席者等を問い合わせたところ、所属大学の国で国籍を推定したという但し書きで、学会参加者141人、バンケット160人で、内訳は日本人12人、フランス3人、カナダ2人、ドイツ、イギリス、レバノン、スウェーデン、イタリア、インド各1人とのことで、残りアメリカ人であった。

## Book News

### Hawthorne's Life Revisited

Kazuko TAKEMURA (Ochanomizu University)

Following the voluminous biography of Nathaniel Hawthorne by Brenda Wineapple, *Hawthorne: A Life* (2003), we had another profile of the author's life in 2004. Philip McFarland's *Hawthorne in Concord* is, however, different from Wineapple's book or James R. Mellow's definitive work, *Nathaniel Hawthorne in His Times* (1980), focusing upon the years the author spent in Concord, Massachusetts. Also different from other biographical works highlighting a certain specific period or location such as Salem or England, McFarland's biography is like a fixed-point observation which tries to reexamine the vicissitudes of the author's life through his three separate phases passed in the village of Concord: his precarious period as a magazine contributor, his prime after the publication of the two reputed novels, and his later reclusive and sick years. Concord is also a historic site as the locale of the Revolutionary War's outbreak and was, in the middle of the nineteenth century, the center of New England literary and political circles. McFarland's proper depictions of Hawthorne's peers, therefore, give a glimpse of the moral climate of the Northeast intellectuals in the antebellum period, through various episodes concerning the author as well as visitors to his dwelling.

Hawthorne's first residence in Concord from 1842 to 1845 was "an end to [the] solitude" of his younger days because he and his newly-wedded wife could be neighbor to his contemporary intellectuals there: Emerson, Thoreau, Longfellow, Margaret Fuller, the Alcotts, Horace Mann (remarried to one of his wife's sisters), George Hillard (his old friend and legal adviser, but later a sort of "melancholy shadow of a man" for whom "Hawthorne's friendship ... never wavered" (37)). These years, however, were also a hard time for the writer, who was constantly suffering from financial problems as a professional writer in the Puritanical America. In fact, the Hawthornes were eventually forced to leave this pastoral abode (which was actually called "the Old Manse" by the author despite the fact it "was not really a manse" (9)), stooping to borrowing money from his friends, and to return to his mother's home in Salem with "only ten dollars in [his] pocket" (124). Therefore, the writer's first sojourn in Concord of only three years is suggestive of his thirteen-year throes of financial backing for his literary achievement between 1837 (his first book, *Twice-Told Tales*) and 1850 (his masterpiece, *The Scarlet Letter*). The first part of the book under review, "The Forties," is a sort of historical document about the nexus between economy and literariness in the incipient era of industrialization.

Hawthorne's second stay in Concord was shorter than the first, lasting only one year. In 1852, with his literary success, Hawthorne returned to resume his creative life in his earlier happy milieu at the dilapidated Alcott house, which he bought and refurbished for his family. He elatedly called his new residence "the Wayside." But, as shown by this appellation, his plan was soon thwarted by the political turmoil on the eve of the war. He accepted writing a campaign biography of his Bowdoin class-

mate and chum, Franklin Pierce, who had become the Democratic presidential candidate. In advertising his new book, he said to his friend and publisher, William Ticknor, “We are politicians now.” This sentence is used as a subtitle of the second part of the biography. Here are mentioned momentous events in the time of social upheaval, including the Fugitive Slave Law, the publication of *Uncle Tom’s Cabin*, Irish immigration and the California Gold Rush. In the same year his third novel, *The Blithedale Romance*, was published. Part 2, “The Fifties,” as well as Part 1 relates his friendship with Margaret Fuller, after whom the heroin of the novel is said to be modeled. Presently, however, Hawthorne had to leave Concord again, but this time for the post of consul in Liverpool awarded by the new President.

Coming back from Europe, Hawthorne restarted his third inhabitation in Concord in 1860. But he could have “no longer radiant spirits [even] on his moving back to the Wayside” (222), owing to both his physical disorder (supposedly, intestinal cancer) and the nation’s disorder (“[w]ar matter”). Quotations given in this part, “The Sixties,” show the vacillation, in the highly patriotic morale, of the aporetic reflective author, who had long been driven here and there by the change of the US government. In 1865, soon after being told of the death of his life-long friend, Mr. Ticknor, Hawthorne himself passed away in a hotel room adjoining to that of his old friend, Pierce, “with the door between the two rooms left ajar” (294). The biographer inserts in the depiction of his deathbed the misery of the war, in which “[t]he slaughter had continued ... [a]fter Gettysburg and Vicksburg” (294). His body was carried to Concord, where his funeral was conducted.

Hawthorne is often regarded as a secluded man haunted by the past and solely probing into people’s inner world. But his professional career was inextricably entangled with the political and economic issues of his time, and his life was always surrounded by his friends, associates, and relatives. Hawthorne’s three-time sojourns in Concord as a whole can provide us with a hint about the author’s political attitude and its literary reflections, which appear ambiguous and sometimes contradictory. The historian McFarland’s work, released in the year of the bicentenary of the writer’s birth and, coincidentally, of the US presidential election dividing the nation, does not deeply delve into Hawthorne’s literariness but makes pleasant biographical reading, furnished with a lot of excerpts. How to use these documents is left to the readers. Incidentally, the opening article of *The Cambridge Companion to Nathaniel Hawthorne* (2004), “Hawthorne’s labor in Concord” by Larry J. Reynolds, focuses upon the connection between the author’s life and his texts. The following works as well, published in 2004, may help shape our ideas of Hawthorne and his age: Valenti’s *Sophia Peabody Hawthorne*, Maibor’s *Labor Pains*, Elsdon’s *Roman Fever*, Dolis’s “Hawthorne, Patriotism, and the Nation,” Elbert’s “The Surveillance of Woman’s Body in Hawthorne’s Short Stories,” and Godman’s “Explaining Mental Illness.”

#### **Books on N. Hawthorne published in 2004** (excluding reprinted editions)

- Bellis, Peter J. *Writing Revolution: Aesthetic and Politics in Hawthorne, Whitman, and Thoreau*. Athens, GA, & London: U of Georgia P.
- Bird, Otto and Katharine Bird. *From Witchery to Sanctity: The Religious Vicissitudes of the Hawthornes*. South Bend, IN: St. Augustine’s P.
- Elsdon, Annamaria Formichella. *Roman Fever: Domesticity and Nationalism in Nineteenth-century American Women’s Writing*. Columbus: Ohio State UP.
- Kopley, Richard. *The Threads of the Scarlet Letter: A Study of Hawthorne’s Transformative Art*. Newark: U of Delaware P.
- McFarland, Philip. *Hawthorne in Concord*. New York: Grove P.
- Maibor, Carolyn R. *Labor Pains: Emerson, Hawthorne, and Alcott on Work and the Woman Question*. New York: Routledge.
- Millington, Richard H, ed. *The Cambridge Companion to Nathaniel Hawthorne*. Cambridge: Cambridge UP.
- Ullen, Magnus. *The Half-Vanished Structure: Hawthorne’s Allegorical Dialectics*. Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, and Oxford: Peter Lang Publishing.
- Valenti, Patricia Dunlavy. *Sophia Peabody Hawthorne: A Life, Vol. 1, 1809-1847*. Columbia: U of Missouri P.

#### **Journal Essays in English in 2004** (to my knowledge)

- Battan, Jesse F. “You Cannot Fix the Scarlet Letter on My Breast!”: Women Reading, Writing, and Reshaping the Sexual Culture of Victorian America.” *Journal of Social History*. 37-3: 601-25.
- Baym, Nina. “Revisiting Hawthorne’s Feminism.” *Nathaniel Hawthorne Review: Special Bicentennial Issue* 30-1 & 2: 32-55.
- Budick, Emily Miller. “Pearl’s Feet and the Real of Hawthornean R / romance.” *NHR* 30-1 & 2: 187-216.



- Colacurcio, Michael J. "Life within the Life: Sin and Self in Hawthorne's New England." *NHR* 30-1 & 2: 1-31.
- Doris, John. "Hawthorne, Patriotism, and the Nation: Transatlantic Crossings." *NHR* 30-1 & 2: 131-44.
- Dryden, Edgar A. "Lost in 'The Custom-House': Hawthorne the Literary Man." *NHR* 30-1 & 2: 166-86.
- Elbert, Monika M. "Hawthorne's Gentle Audience and the Feminization of History." *NHR* 30-1 & 2: 92-130.
- . "The Surveillance of Woman's Body in Hawthorne's Short Stories." *Women's Studies* 33-1: 23-47.
- Godman, Eric. "Explaining Mental Illness: Theology and Pathology in Nathaniel Hawthorne's Short Fiction." *Nineteenth-Century Literature* 59-1: 27-53.
- Gollin, Rita K. "'The Animal Department of Our Nature.'" *NHR* 30-1 & 2: 145-65.
- Idol, Jr., John L. "Keeping Hawthorne Afloat on Golden Pond." *NHR* 30-1 & 2: 226-34.
- Kesterson, David B. "An Unusual Hawthorne Presence." *NHR* 30-1&2: 217-25.
- Kupsch, Kenneth. "The Modern Tragedy of Blithedale." *Studies in the Novel* 36-1: 1-21.
- Labriola, Patrick. "Ludwig Tieck and Nathaniel Hawthorne: The Fairy Tale and the Popular Legend." *Journal of Popular Culture* 38-2: 325-32.
- Riss, Arthur. "The Art of Discrimination." *ELH* 71-1: 251-88.
- Woodson, Thomas. "Hawthorne and the Author's Immoral Fame." *NHR* 30-1 & 2: 56-91.

---

## 仙台支部研究会

仙台支部研究会は、原則として月末の土曜日午後、仙台白百合女子大学3号館4階委員会室で開かれます。2003年12月から2004年11月までの発表は、下記のとおりです。

- △2003年12月13日(土)：映画鑑賞(解説:阿野文朗)  
「Wim Wenders, *Der Scharlachrote Buchstabe* (1972)」
- △2004年7月17日(土)：阿野文朗氏(仙台白百合女子大学)  
「ホーソーンの作品に見る駄目男の系譜」
- △ 11月27日(土)：岡部敏氏(東北工業大学)  
「想像と現実の狭間からみたホーソーンの作品について」

(遊佐重樹記)

## 東京支部研究会

東京支部研究会は年6回を予定し、そのうち1回を読書会としています。開催月・曜日は原則として、7,10,11,12,1,3月の各第1土曜日(会場:日本大学文理学部)で、時間は3:00~5:00 p.m.です。今年度は2月にシンポジウムを実施しました。

- △2004年2月28日(土)：<シンポジウム:アンティ・ベラム時代の「時間」>  
司会・発表者:上野 和子氏(フラー/昭和女子大学)  
発表者:岩政 伸治氏(ソロー/白百合女子大学)  
大内田 優子氏(ホーソーン/日本大学・非)  
奈良 裕美子氏(メルヴィル/明治大学・非)
- △ 3月27日(土)：高尾 直知氏(中央大学)  
民衆暴動とホーソーンの短編小説—“My Kinsman, Major Molineux”を中心にして
- △ 7月10日(土)：井坂 義雄氏(法政大学)  
「文化」として見る“Young Goodman Brown”

- △ 10月30日(土) : ①西山 里枝氏 (昭和女子大学・院)  
 “Roger Malvin’s Burial” — 一つの見方  
 ②久保 恭子氏 (昭和女子大学・院)  
 ホーソーンの芸術家像再考  
 — “Drowne’s Wooden Image” と “The Artist of the Beautiful”

- △ 11月27日(土) : ①中村 文紀氏 (日本体育大学・非)  
 フラナリー・オコナーの作品における “Good” について  
 ②島田 太郎氏 (昭和女子大学)  
 メルヴィルとピクチャレスク

- △ 12月18日(土) : <読書会>  
 司会・発表者 : 川村 幸夫氏 (東京理科大学)  
 発表者 : 熊田 岐子氏 (創価大学・院)  
 富樫 壮央氏 (麗澤大学・院)  
 中島 祥子氏 (玉川大学・院)

Text : Scribner, David, ed. *Hawthorne Revisited: Honoring the Bicentennial of the Author’s Birth.*

(當麻一太郎記)

## 中部支部研究会

例会は年3回, 原則として2月, 7月, 11月を予定しています。

- △2004年3月27日(土) : 横田和憲氏 (金城学院大学)  
 “Hawthorne and His Mosses” を読む
- △ 7月24日(土) : 倉橋洋子 (東海学園大学)  
 「Margaret B. Moore, *The Salem World of Nathaniel Hawthorne* を読む」 —  
 10章 “The Place of Women?: All about Eve” を中心に  
 司会 : 溝口健二氏 (大同工業大学)
- △ 11月27日(土) : 溝口健二氏 (大同工業大学)  
 『草の葉』以前のホイットマン : 『ブルックリン・デイリー・イーグル』を中心に  
 司会 : 竹野富美子氏

(倉橋洋子記)

## 関西支部研究会

- △2003年12月20日(土) : 研究発表 : 松阪仁伺氏 (兵庫教育大)  
 「ホーソンとヨハネ福音書第8章」
- △2004年7月24日(土) : 研究発表 : 岡崎臣博氏 (英知大学)  
 「“Roger Malvin’s Burial” を読む」
- △2004年12月23日(土) : 統一テーマ : 「ホーソン生誕二百年を記念して」  
 1. 研究発表 : 入子文子 (関西大学)  
 「Pearl, Una, Union — ホーソン生誕二百年を考える」  
 2. 報告と展望 : 鴨川卓博氏 (京都女子大)  
 「米国ナサニエル・ホーソン協会ホーソン生誕二百年記念祭に参加して」

(入子文子記)

## 九州支部研究会

- △2004年 6月19日(土)：司会：村田希己子(北九州市立大学非常勤)  
発表：乗口眞一郎(北九州市立大学)  
1.『異端に対するアメリカの眼差し－魔女裁判とアメリカの思想』  
司会：乗口眞一郎(北九州市立大学)  
発表：山村栄子(北九州市立大学大学院研究生)  
2.『アン・ハッチンソンの思想と生涯』
- △ 9月25日(土)：司会：青井 格(近畿大学九州工学部)  
発表：川下 剛(九州大学大学院博士課程)  
1.『ブライスデイルロマンス』における教育  
司会：乗口眞一郎(北九州市立大学)  
発表：高島まり子(鹿児島女子短期大学)  
2.「ホーソンとユングの比較考察－『税関』を参照しつつ」
- △ 11月27日(土)：司会：乗口眞一郎(北九州市立大学)  
発表：薬師寺元子(北九州市立大学)  
1.Threauのレジスタンスにおける進展－“市民としての反抗”  
“マサチューセッツの奴隷制” “ジョン・ブラウン大尉を弁護して”－  
2.ボストン・セイラム・コンコードの写真・ビデオ説明(14:40～16:00)  
ピーボディ博物館展示品、ホーソンの墓、ピーボディ夫妻の家、七破風の屋敷、  
旧税関、旧牧師館、ウォールデン湖畔、ホーソン生家など。  
DVD(ビデオ)提供：城戸光世  
写真提供：瀬知和子 村田希己子  
解説：城戸光世、川下 剛、村田希己子、乗口眞一郎
- △2005年 3月26日(土)：司会：乗口眞一郎(北九州市立大学)  
発表：大杉 博昭(宮崎大学名誉教授)  
司会：村田希己子(九州大学大学非常勤)  
発表：吉川美津子(九州大学市立大学院生)
- 日本ナサニエル・ホーソン協会九州支部長：乗口眞一郎  
事務局：乗口研究室(北九州市立大学)  
住所：(〒)802-8577 北九州市小倉南区北方4-2-1  
Tel & Fax: 093-964-4332, Mail: snori@kitakyu-u.ac.jp

### 資料室だより

現在資料室では、ホーソン関係の著書、論文等の整理を進めております。新たに執筆された論文ないし、過去に執筆されたもので未だ書誌に掲載されていない論文がございましたら、資料室までご一報ください。一部ご恵存いただければ、資料室の充実に役立てることが出来ます。

〒171-8588 東京都豊島区目白1-5-1 学習院大学文学部 矢作三蔵研究室内  
日本ナサニエル・ホーソン協会資料室

(矢作三蔵記)

### 編集室だより

『フォーラム』について

現在、『フォーラム』10号の編集を行っています。今回は8編の論文が投稿されました。会員の皆さんの熱意に感謝しております。

## 『フォーラム』9号編集費会計報告(2002.9-2003.8)

収 入		支 出	
前年度より繰り越し	262,127	印刷費	616,350
9号計上費	700,000	発送費	9,702
利息	0	郵送料	43,970
計	962,127	振込料	525
		『フォーラム』残部新編集室への送料	6,390
		計	676,937
残高(10号へ繰り越し)	285,190		

## 編集委員の交代と編集室の移転

編集委員長であった青山義孝氏の辞任に伴い、新たに増永俊一氏が就任されました。また、編集委員長を倉橋洋子に交代し、編集室を移転しました。編集委員と編集室は下記の通りです。

編集委員：倉橋洋子(編集委員長)、川窪啓資、竹村和子、成田雅彦、増永俊一(敬称略)

編 集 室：〒470-0207 愛知県西加茂郡三好町福谷西ノ洞21-233

東海学園大学経営学部 倉橋洋子研究室気付 日本ナサニエル・ホーソーン協会編集室

## 国際渉外室だより

△アメリカ＝ホーソーン協会会長(任期2年)が、2005年からSamuel Coale氏(Wheaton College)に交代する。

△アメリカ＝ホーソーン協会の機関誌*Nathaniel Hawthorne Review* (Special Bicentennial Issue), Vol. 30, Nos. 1 & 2 (2004)が発行された。ホーソーン生誕200年特集号に相応しく237ページに及ぶ大冊で、以下の論文が収録されている。

— ①Michael J. Colacurcio, “‘Life within the Life’: Sin and Self in Hawthorne’s New England”; ②Nina Baym, “Revisiting Hawthorne’s Feminism”; ③Thomas Woodson, “Hawthorne and the Author’s Immortal Fame”; ④Monika M. Elbert, “Hawthorne’s Gentle Audience and the Feminization of History”; ⑤John Dolis, “Hawthorne, Patriotism, and the Nation: Transatlantic Crossings”; ⑥Rita K. Gollin, “‘The Animal Department of Our Nature’”; ⑦Edgar A. Dryden, “Lost in ‘The Custom-House’: Hawthorne the Literary Man”; ⑧Emily Miller Budick, “Pearl’s Feet and the Real of Hawthornean R/romance”; ⑨David B. Kesterson, “An Unusual Hawthorne Presence”; ⑩John L. Idol, Jr., “Keeping Hawthorne Afloat on Golden Pond.” なお、*Nathaniel Hawthorne Review* (the Spring and Fall issues)の購読料は、図書館および個人購読者が年\$15.00、大学院生が年\$5.00となっている。ただし、アメリカ以外の購読者は、これに\$2.00を加えなければならない。購読料の送付先は、“Leland S. Person, Department of English, University of Cincinnati, Cincinnati, Ohio 45221, U.S.A.”

△アメリカ＝ホーソーン協会によるホーソーン生誕200年記念大会が、2004年7月1日(木)から4日(日)にかけてMassachusetts州Salemで開催された。ビッグイベントに相応しい充実したプログラムで、以下の研究発表が行われた。— ◎7月1日、★Session 1 (David B. Kesterson 司会)で①Thomas Woodsonのpresentation (“Hawthorne in Salem: Witchcraft, Theater, and Horticulture”)とreception; ◎7月2日、★Session 2: Questions of Race (Arthur Riss 司会)で、①Ellen Weinauer, “Hawthorne, the Occult, and the Politics of Racial Identity”; ②Robert S. Levine, “Race and *The House of the Seven Gables*: A Critical Genealogy and Prospectus”; ③Steven Thomas, “The Specters of the Native and the Purloined Letter of the American Land in *The House of the Seven Gables*”; ★Session 3: Hawthorne and Others (Margaret B. Moore 司会)で、①Atsuko Oda, “The Old Manse and Concord as Emersonian Symbol”; ②John Idol, “Villain, Goad, or Something Else: Chillingworth as Depicted by Hawthorne and Christopher Bigby”; ③Buford Jones, “A Small Boy, Hester Prynne, and Little Pearl: Henry James Encounters Emanuel Leutze”; ★Session 4: Plenary Session (Frederick Newberry 司会)で、①Rita Gollin, “Hawthorne’s ‘Fairest Hope of Heaven’”; ②Michael Colacurcio, “‘Red Man’s Grave’: ‘Mainstreet’ and the Romance of Destiny”; ★Session 5: Political Hawthorne? (Peter Walker 司会)で、①Magnus Ullen, “Hawthorne’s Providential Allegory: The Politics of Ambiguity Revisited”; ②Joel Pfister, “Hawthorne as Reform Theorist”; ③Larry J. Reynolds, “Hawthorne and Politics: A Call for Multiple Perspectives”; ★Session 6: Psychoanalytic Approaches (John Dolis 司会)で、①Roberta Weldon, “Irigaray Meets Freud at *The House of the Seven Gables*”; ②Dominique Régis

Claisse, “From the Missing Mother to Feminine Nature in *The House of the Seven Gables*”; ③ David Diamond, “The Contribution of Early Parental Loss to Zenobia’s Suicide in The Blithedale Romance”; ★ Session 7: Hawthorne and Others II (Brigitte Bailey 司会) で、① David Cody, “Hawthorne, Hone, and the English Antiquarian Tradition”; ② Nancy Lusignan Schultz, “Salem as Hawthorne’s Creation”; ③ Danny Robinson, “Artistic Representations of *A Wonder Book* and *Tanglewood Tales*”; ④ Nassim Balestrini, “150 years of *The Scarlet Letter* and Opera”; ★ Session 8: Hawthorne and Poe (Alexander Hammond と Jana Argersinger 司会) で、① Monika M. Elbert, “Poe and Hawthorne as Women’s Amanuenses”; ② Teresa Goddu, “Re-reading ‘Race’ in Poe and Hawthorne Studies”; ③ Richard Kopley, “Periodical Leads for *Pym* and *The Scarlet Letter*”; ④ Susan Williams, “Daguerreotyping Hawthorne and Poe”; ⑤ Paul Downers, “Human Rights Beyond the Grave: Hawthorne and Poe’s Terrible Politics”; ◎7月3日, ★ Session 9: Questions of Gender I (T. Walter Herbert 司会) で、① Lisa Cochran Higgins, “The Silenced ‘Fair Orator’: Hester Prynne as Public Woman”; ② Robert K. Martin, “Reading the Avuncular: Hawthorne’s Uncle Robert”; ③ Alison Easton, “‘A Disturbing Influence’: Hawthorne and the Question of Women”; ★ Session 10: Philosophical Perspectives (Melinda Ponder 司会) で、① Wendy Piper, “Romance as ‘Bildung’: A Hermeneutical Reading of *The Marble Faun*”; ② Stéphanie Carrez, “Symbol and Interpretation in Hawthorne’s *Scarlet Letter*”; ③ Julio Jeha, “The Monstrous Veil: Hawthorne’s Process of Signification”; ★ Session 11: Plenary Session (Richard Millington 司会) で、① Millicent Bell, “Hawthorne and the Real”; ② Leland S. Person, “Hawthorne’s Early Tales: Male Authorship, Domestic Violence, and Female Readers”; ★ Session 12: The Ethics of Reading (Barbara Cantalupo 司会) で、① Clark Davis, “Reading and Respect: Hawthorne as Stranger”; ② Albert Keith Whitaker, “Neoconservative Nathaniel: Bioethics and ‘The Birth-mark’”; ③ Peter R. Sattler, “Pearl’s Great Price: An Argument against Symbolism”; ★ Session 13: Questions of Gender II (Brenda Wineapple 司会) で、① Samuel Chase Coale, “Hawthorne’s Sweet Violence: Domains of Spurious Autonomy and Relentless Ambiguity”; ② Megan Swihart Jewell, “The Women in ‘The Gentle Boy’: The Development of Hawthorne’s Maternal Thinking”; ③ David Greven, “‘Among the Swinish Multitude’: *The Blithedale Romance*, 1850s Masculinity, and the Male Gaze”; ◎7月4日, ★ Session 14: New Contextual Work (Jonathan Cook 司会) で、① Michael Theune, “*The Marble Faun* and the Fall: Toward an Evolutionary Context”; ② Robert Gunn, “Reckoning ‘A Monstrous Birth’: ‘Chiefly About War-matters’ and the Ethics of Romance”; ③ Robert Wilson, “Romanticism and the Crowd: ‘Young Goodman Brown’ and the Threat of Jacksonian Democracy”; ④ David Faflik, “Boarders, Brothers, Lovers: Blithedale’s Theater of Feeling.”

ちなみに、発表者の中には、カナダ、イギリス、フランス、ドイツ、スウェーデン、ブラジル、日本の研究者（小田敦子氏）も含まれていた。更に、この大会には川窪啓資氏、鴨川卓博氏、乗口慎一郎氏、城戸光世氏、倉橋洋子氏など、日本からも沢山の参加者があった。

△ Salem大会に先んじて、6月25日（金）と26日（土）、Massachusetts州 Concordの Trinitarian Congregational Churchで、Bob Derry (National Park Service)の企画によるホーソーン生誕200年記念シンポジウム “Hawthorne 200: A Commemorative Symposium--Living Legacy: A Bicentennial Celebration of the Life and Writings of Nathaniel Hawthorne (1804-2004)”が開かれた。このシンポジウムで、Rita K. Gollin, “‘S. H.’ and Her ‘Dearest Peri’: Sophia Hawthorne’s Friendship with Annie Fields”; Frederick Newberry, “Hawthorne’s Noncanonical Tales”; Thomas Woodson, “Hawthorne in Emerson’s Concord”; Buford Jones, “May 23, 1864: Hawthorne’s Funeral Service and Sermon”など、計13の発表が行われた。

△6月30日（水）、House of the Seven Gablesにおいて *Hawthorne: A Life* (Alfred A. Knopf, 2003)の著者 Brenda Wineappleによる講演とサイン会が行われた。更に、7月1日（木）から同じHouse of the Seven Gablesで、ホーソーンの特別展 (“Nathaniel Hawthorne: Life and Literary Legacy”)が開催され、7月4日（日）には、例年どおりここでホーソーンの誕生日が祝われた。

△2000年度の大会で来日し特別講演した Joel Pfister氏が、日本ホーソーン協会の機関誌 *Forum* に寄稿 (“Hawthorne as Reform Theorist”)してくれた。

△Rita K. Gollin氏に寄せてもらった情報によると、2006 summer conferenceはOxford Universityで開催予定とのこと。そして、Ohio State University Pressから間もなくホーソーン生誕200年を記念する volume が出版されるとのことである。

る。記念論集の編者はMillicent Bell氏。

△12月27日～30日、フィラデルフィアで開催される2004年度のMLA大会で、アメリカ＝ホーソン協会による二つのセッションが予定されている。— Session I: Other Historiesで、①Laura Anne Doyle, “‘A’ for Atlantic; or, Colonizing Hawthorne”; ②Wai Chee Domock, “Multilingual Hawthorne”; ③Marcy J. Dinius, “Hawthorne’s Holgrave: An ‘Other History’”が、Session II: “After” Historicismで、①Clark Davis, “Ethics before Politics: What Wakefield Learns”; ②Theo Davis, “Hawthorne and His Emblems”; ③Rena Fraden, “Hester’s Afterlife: Suzan-Lori Parks’s Hester Plays”の発表が行われる。(PMLAの“Program Issue”がまだ手元に届かないので、Frederick Newberry氏に情報を提供してもらった。)

△Salem大会に出席された川窪氏に頂戴した資料の中にNorth Shore Community College提供の“Hawthorne in Salem Website: <www.hawthorneinsalem.org>”が出ていたので、ここに紹介させていただく。

(連絡先: 〒981-3107 仙台市泉区本田町6-1 仙台白百合女子大学 阿野研究室Tel./Fax [022] 374-6580  
E-mail <f-ano@mail.tains.tohoku.ac.jp>)

(阿野文朗記)

## 事務局だより

1. NHSJ Newsletter 第23号をお届けします。今回のコラムでは、2004年7月のホーソン生誕200年記念、ホーソン協会大会に出席された川窪啓資氏から参加体験記をお寄せいただくことができました。今回も<BOOK NEWS>として竹村和子氏から原稿をお寄せいただきました。Workshop: Rereading “Wakefield” はフォーラムにも掲載されています。
2. 第23回全国大会は無事終わることが出来ました。会場校の英知大学山田利秋学長をはじめ、井勢健三先生、岡崎臣博先生、谷眞嗣先生および大会の運営にご協力をいただいた教職員の方々に御礼申し上げます。
3. 第24回全国大会は平成17年5月20日(金)・21日(土)の両日に決定し、大会会場は昭和女子大学に決まりました。
4. 新入会員を歓迎いたします。ご推薦下さい。  
このNHSJ Newsletter とともに振替用紙が同封してある場合は、会費をまだお納めいただけていないことをお知らせするものです。それを用いてご送金ください。なお、振替用紙をもって領収書に換えさせていただきます。別の領収書をご必要の際はご一報ください。
5. 本協会宛で下記の書籍が贈呈されました。ご報告します。
  - (1) 武田千枝子著、『ハウエルズとジェイムズー国際小説に見る相互交流の軌跡』、開文社出版、2004、2
  - (2) 藤野早苗著、『ヘンリー・ジェイムズのアメリカ』、溪流社、2004、3
  - (3) 『アメリカ文学史新考』、監修 押谷善一郎、分担執筆者 岩佐 匠、柏原和子、鈴木元子、山下 昇、他、大阪教育図書、2004、3
  - (4) 『ヘンリー・ソー研究論集』(第30号)、日本ソー学会、日本ソー学会事務局、2004、3
  - (5) 寺山佳代子著、『ジーン・トゥーマーの文学』、北星堂書店、2004、4
  - (6) 山本品、「英語版『ウォールデン』4点をみる」、『新たな夜明けー『ウォールデン』出版150年記念論集』所収、日本ソー学会、2004、5
  - (7) 伊藤詔子、「地図と反地図ー測量技師ソーと沼地のポリティックス」、『新たな夜明けー『ウォールデン』出版150年記念論集』所収、日本ソー学会、2004、5
  - (8) 中垣恒太郎、「『コッド岬』と浜辺ーアメリカ旅行文学におけるソー」、『新たな夜明けー『ウォールデン』出版150年記念論集』所収、日本ソー学会、2004、5
  - (9) 井上博嗣、「ソーとフロストー自然観と人間観をめぐって」、『新たな夜明けー『ウォールデン』出版150年記念論集』所収、日本ソー学会、2004、5
  - (10) 齊藤昇、「ソーと木葉童子」、『新たな夜明けー『ウォールデン』出版150年記念論集』所収、日本ソー学会、2004、5
  - (11) 入子文子著、『ホーソン・《緋文字》・タペストリー』、南雲堂、2004、12

(當麻一太郎記)

## 『ホーソン生誕200年記念論文集』

(開文社／近刊／A5判上製／300pp)

ホーソン生誕200年を記念した日本ホーソン協会の「伝記的側面に光を当てた論集」。

ホーソンは『緋文字』の序文「税関」の最後で自分のことをひょっとして曾孫の代にでも思い出してくれたらそれは何と言う甘美な思いだろうかと述べているが、生誕200年後に日本からもこういう記念論集が捧げられることを知ったら、ホーソンは何と言うだろうか。

(開文社カタログより)

### 【目 次】

第1章	ホーソンの先祖をめぐって	川窪 啓資
第2章	出生から大学卒業まで —手紙にたどる若き日のホーソン	西前 孝
第3章	ホーソンと児童文学 —古典神話再議の分析とその時代性	村田 希巳子
第4章	錬金術師と科学者の狭間で —マギの末裔, エイルマー	松尾 祐美子
第5章	ホーソンと心霊主義 —『ブライズデイル・ロマンス』をめぐって	成田 雅彦
第6章	家庭崩壊の美学 —ホーソンと宗教共同体的家庭改革	高尾 直知
第7章	ホーソンとE・A・ポーの関係 —接近と離反	松山 信直
第8章	ホーソンとソーロとオルゴール	矢作 三蔵
第9章	イギリスの名士たちの騒動 —ホーソンの妻と息子の功罪	當麻 一太郎
第10章	ホーソン文学の特徴	萩原 力
第11章	揺れる三人の女性への愛憎 —1858年前後のホーソン	大杉 博昭
第12章	ホーソンとイタリア —『フレンチ・アンド・イタリアン・ノートブックス』を中心に	倉橋 洋子
第13章	ホーソンとストウ夫人 —奴隷制度と南北戦争をめぐって	阿野 文朗
第14章	“Chiefly about War Matters. By a Peaceable Man” —ホーソンの後半生におけるその伝記的意義について	山本 雅
第15章	ホーソンの子供たち —偉大なる父の影	城戸 光世
第16章	年譜	藤村 希

### 第24回全国大会のお知らせ

日時：2005年5月20日(金)・21日(土)

場所：昭和女子大学 〒154-8533 東京都世田谷区太子堂1-7

会員の方々には、次の規定をご参照の上、奮って研究発表にご応募下さい。

1. 発表者は会員であること。
2. 発表要旨を横書き400字詰め原稿用紙2枚程度(日本文)を1部提出してください。
3. 研究発表は5月20日(金)、開会後ただちに行います。研究発表は3名または4名を限度としますので、多数の場合は選考による制限もあることを予めご承知下さい。
4. 勤務先、職名、連絡先を明記した略歴を1通つけてください。
5. 発表時間は1件25分(質疑応答と併せて40分)とします。
6. 応募締切は2005年2月末日。(事務局必着)

顧問 阿野文朗(仙台白百合女子大) 鴨川卓博(京都女子大) 川窪啓資(麗澤大)  
 萩原力(専修大名誉教授) 牧田徳元(金沢大名誉教授) 松山信直(同志社大名誉教授)  
 師岡愛子(日本女子大名誉教授)

役員

会長	島田太郎(昭和女子大)	事務局	當麻一太郎
副会長	當麻一太郎(日本大) 丹羽隆昭(京都大)		鈴木孝(日本大)
監事	辻祥子(松山大) 進藤鈴子(名古屋経済大)		高橋利明 谷岡 朗(日本大)
理事	秋葉勉(東北学院大) 入子文子(関西大)		中村文紀(日本体育大・非)
	川村幸夫(東京理科大) 倉橋洋子(東海学園大)		堀切大史(日本大)
	齋藤幸子(川村学園女子大)	会計	齋藤幸子
	佐々木英哲(桃山学院大) 高橋利明(日本大)	編集室	倉橋洋子 川窪啓資 竹村和子 成田雅彦
	竹村和子(お茶の水女子大) 成田雅彦(専修大)		増永俊一
	西前孝(岡山大) 西村千穂(小樽短大)	資料室	矢作三蔵 川村幸夫
	乗口眞一郎(北九州市立大)	国際渉外室	阿野文朗 遊佐重樹(仙台白百合女子大)
	増永俊一(関西学院大) 松阪仁伺(兵庫教育大)	大会準備委員	丹羽隆昭 入子文子
	矢作三蔵(学習院大)		下河辺美知子(成蹊大) 成田雅彦

2003年度 日本ナサニエル・ホーソン協会 (会計報告)

(2003. 4. 1 ~ 2004. 3. 31)

<u>収入</u>		<u>支出</u>			
会費	1,050,000	大会費	70,753	前期繰越金	2,092,671
賛助会員	90,000	大会準備委員会費	53,200	収入計	1,147,838
雑収入	7,814	編集室費	700,000	計	3,240,509
利息	24	国際渉外室費	10,000	支出計	1,294,621
計	1,147,838	印刷費	174,000	次期繰越金	1,945,888
		事務費	6,878		
		通信費	45,790		
		人件費	40,000	<u>キャッシュポジション</u>	
		謝礼費	50,000	郵便貯金	1,945,888
		支部会費	84,000		
		(仙台)	7,000		
		(東京)	45,000		
		(名古屋)	6,000		
		(関西)	20,000		
		(九州)	6,000		
		刊行委員会費	50,000		
		雑費	10,000		
		計	1,294,621		

上記の通り相違ありません

2004年3月31日

会計 齋藤 幸子

監査の結果、上記の通り相違ないことを証明します。

2004年4月1日

監事 辻 祥子  
 監事 進藤 鈴子